

Tres libros de profecías

Robert Desnos

Traducción de Jaime Moreno Villarreal

Los apuntes siguientes, que componen tres cuadernos, se publicaron por primera vez en la revista Pleine Marge en 1985. Redactados en dos noches consecutivas, el 29 y 30 de julio de 1925, son una especie de escritura automática dictada no por el inconsciente sino por el "soplo profético". Es oportuno recordar que más de un año antes, el 5 de julio de 1924, se habría dicho en Le journal littéraire que "El surrealismo

está a la orden del día y Desnos es su profeta". El primer cuaderno se llamaba originalmente (el título fue tachado por Desnos) "La República nos llama" y se refiere a hechos históricos. El segundo predice el destino de unos treinta amigos, y especialmente el de André Breton. El tercero, el más breve, se refiere al propio Desnos. La puntuación original se ha respetado

PRIMER LIBRO DE PROFECÍAS

NOTA

Creer en la Eternidad, por principio en la Eternidad.

He decidido obedecer al aliento profético. Se ha presentado.

Y por ello más comprometido frente a mi propia leyenda. Enlazado, atado a los presentes fugitivos y constantes.

Profeta sin obedecer en absoluto a mi razón

Pero profeta en nombre de mis pasiones.

Pasiones del corazón
Pasiones del sueño

y en nombre del Aliento

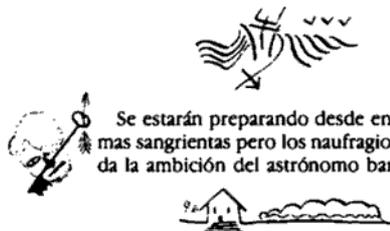
29 de julio de 1925

Tiembra Nápoles, grano de arena a la orilla de un mar sangrante. Antes de alcanzar los dos años después de 1930 ya no serás siquiera grano de arena sino memoria de catástrofes y crímenes.

Por lo que respecta a ti no me interesa adjetivar el principio de tu agonía en 1943 oh Francia sueño que se prolongó demasiado. Mi país, ¡antigua pesadilla!

En 1929 el vino será de los mejores. El mismo que se brinda en los días de gratitud humana. Bueno, aunque no tan bueno como el de 1937. Porque ése será el mejor de los mejores, la marea que ha de lavar las almas, vino místico para los corazones agobiados. Será vino sin cometas ni estrellas, el vino supremo anterior a los desplomes en los abismos.

En 1932 ondeará en los edificios una nueva bandera y cruces de sólida reputación se precipitarán en torrentes emergidos. La Pascua no será ya solamente siciliana sino que además oh país del Sur acariciado por las palmeras hallarás a tus compañeros en Dinamarca y Túnez



Se estarán preparando desde entonces (1944) armas sangrientas pero los naufragios reducirán a nada la ambición del astrónomo barroco y fatal

No hay nada que perdonar

Será inútil pedir ayuda al cielo o a la Providencia o al azar en 1936. Entonces quienes hayan de desertar hallarán los caminos sembrados de larvas de traición.

Pero bienaventurado el que vea los años 5. Si es capaz de amar hasta su perdición el Universo será fértil para él en la puntual y tormentosa retirada Porque no veo reposo alguno de aquí en adelante para los corazones palpitantes

Ciudad alemana ¿cuál es tu nombre? ¡Nuremberg! El hambre y la peste franquearán tus impuestos sin saldarlos en 1929

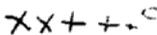
Veo cernirse sobre ti oh torre Eiffel antes de 1935 y a partir de 1930 un destino más gravoso que tu pesada estructura. Enero de 1934 ha de contemplar sin cresta el cielo uniforme de la ciudad. Ese año tampoco el 14 de julio será señalado por la cresta de los fuegos artificiales sino por hilillos paralelos de sangre sobre el Sena.



1999 verá renovarse los milagros antiguos de la inagotable botella y vuelos augurales de cuervos sobre Marsella. Una isla del pacífico en el hemisferio austral desaparecerá entre las llamas.



Se recordará el Carnaval de 1961 y no nada más en Venecia y en Niza sino en Londres revuelta y en Lahore y en la India toda.



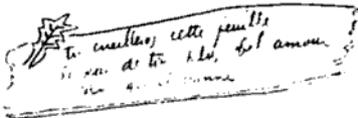
Un nuevo calendario para el tercer milenio después de Cristo que llevará el nombre de un Oceano. Mas tú no conocerás los años de una sola cifra. A un animal atollado no lejos de Dublín se le considerará prodigioso pero sólo habrá de propagar la epidemia y la desolación.



Adiós tan hermoso navío norteamericano cargado de compases y brújulas. Ni las aguas del polo ni las del ecuador han de devolver a los astilleros tus pasajeros y tesoros. Pero uno de ellos sobrevivirá nueve años en un islote desierto antes de que en 1970 un barco pesquero de arenque o un transportador de seda descubra su retiro oh Roger.



A partir de esa misma fecha la más terrible enfermedad diezmará tus filas humanidad que te sobrepusiste a tanto mal y será durante tanto tiempo que sólo la sangre de una especie de ave proporcionará el suero contra esos males. A partir de la misma fecha se consumará el más hermoso matrimonio bajo el cielo entre un niño predestinado y un aventurero casi divino. En nombre de la libertad exclusivamente temblarán estatuas de bronce que habrá que fundir bien para con ellas construir las gigantescas trompetas de la Fama. Las selvas ecuatoriales entonces casi desaparecidas no servirán ya como términos de comparación sino que ahora lo serán, en virtud de la nueva sustancia de la vida, los profundos bosques del Norte y los abetos y los endrinos y también la cornamenta y la carne del Reno.



Veo un gigantesco faro precipitarse en el Atlántico entre salpicaduras de sombras y de estrellas
1948



Una batalla naval que no será la última adorna a las Islas Sandwich en 193 no se más



1941 unirá los cementerios



alegría gran alegría 1947 escuchará a los magos y profetas y creará que llevan gorro frigio



Yo te describo minuciosamente destino de Ceilán y de Jersey, islas hermanas, gemelas según Dios. Un maremoto las purificará luego en una habrá de hallarse el diamante más más y en la otra luz y calor telúrico y esto en 1981



Y el cisma atormentará tus últimos días Papa del número XVI en razón de las defecciones australianas y gaélicas
Y si no el mar recubrirá a Holanda hasta el consejo casi republicano

Y renacerá de la sombra la raza antigua de los tentados y los creadores de cielos



Rusia tu destino es blanco como la nieve y por adelantarte al cambio perderás hasta tu nombre de las estepas mongólicas a las fronteras polaca

1985



Una secta, los asistentes, perpetrará por medio del asenato divino el triunfo de la independencia humana y no sólo en China sino en toda América del Sur de 1955 a 1980



1991 año de ensoñación y sueño a pesar de innumerables desastres en el mar, del incendio periódico de las más grandes selvas, del derrumbe de la reina de las ciudades del Este Nagasaki visitada por el fuego y el hierro en fusión



1990 carecerá de trigo y no solamente de trigo sino también de noche. Días de volcanes. Pacífico, pasajero Pacífico, fosas repletas, montañas abatidas.



Y el espíritu renacerá del diluvio (nunca estuvo muerto) el día de la conjunción de Neptuno. Carne tú clamarás liberación pero demasiado tarde para el profeta muerto en julio que cierra aquí el primer libro de profecías

Y no solamente que el profeta sino su amigo más verdadero y la razón misma de su amor, de su inextinguible amor

29 de julio de 1925

SEGUNDO LIBRO DE LAS PROFECÍAS

Lo veo a usted André Breton una mañana de mayo sobre una carretera que cruza una meseta de Borgoña. En el horizonte, a la derecha, un bosque de abetos, a la izquierda una vieja capilla. El sol de las siete de la mañana. Luego algunos días más tarde en sentido contrario, en el mismo paraje. El sol de las siete de la tarde. Y la amenaza doble de una tormenta en el cielo detrás de usted, y una tormenta en su alma. En 1932.

Después un banquete nocturno y mujeres desnudas y el regreso hacia las 6 de la mañana en junio sobre la rue Laffitte en 1934.

Y finalmente el embarco hacia las fuentes del Río Tinto o el Amazonas. Octubre de 1936.

Y nuestro encuentro después de 20 años de separación en 1949 en Fontainebleau. Es octubre. La luz se extingue sobre usted

Usted Aragon. Gran viejo encorvado. Es 1964. La gloria le parece vana y recordando a otros atraviesa el cementerio Montparnasse siete días antes de su muerte. Minutos antes de la hora del cierre

Tú Georges Malkine en un salón. 1946. Primavera antes de la cena. Dices Tuve un amigo... De un fonógrafo llegan melodías tristes. Entra una niña con flores y hablas de navíos

Limbour tienes sed esta tarde de 1929 aunque no tanta como esta tarde de 1942. Y mueres cerca de una pila de heno, en Francia con la mandíbula contraída. 194(3)

Charles Baron tu cava está bien provista en este 1968. Consultas un catálogo de Pompas fúnebres porque el suicidio está cerca

Muerto en 1949 Jacques Baron, abandona en 1941

ama en 1938

Tu duelo en 1936

Tu larga enfermedad de 1931/35

de Massot la muerte le impide a usted ver el año 32

Soupault el mundo oficial lo acoge en 1940 y lo rechaza en 1947. Trece años más tarde muere.

Eluard
no verás los años cincuenta
en 33 la Gran catástrofe social
en 38 la salvación poética

La Rivière eres minero antes de ser contrabandista pero 1931 ha de ver tu matrimonio. Tus tres hijos se te parecen. Se publicarán tus memorias sobre un célebre naufragio y los duelos se precipitarán sobre ti en 1935

Picabia ¿es de tu agrado este mundo? No me atrevo a escribir el año de 1933 Tampoco el de 1929 pero siempre serás mi amigo

A usted lo cubre un gran silencio de 1930 a 34 Duchamp Luego misterioso anciano de cabellos blancos lo [palabra ilegible] a usted Portero.

Y el mundo esperará su muerte de ahora en 19 años para turbar el silencio que usted solicitó

Este abril de 1937 usted vuelve de un viaje Pierre-Quint. Su vivienda cerca del parque Monceau está repleta de equipaje. Los pájaros cantan.

Usted está cansado.

Enmarque de duelo su nombre en el 59.

¿Para qué desaparecer a Sunbeam en 1929 o 1931?

Francis Gérard antes de 4 años no lo veré más

A usted le gusta Boiffard la vida en las colonias. El mar nos separará en 1934 ¿es usted convicto o colono?

Leiris el cruce de caminos de los demás le resultará fatal. Pero nos volveremos a encontrar en 1939 Aunque usted no me verá. ¿A quién lleva usted esas rosas dos años después?

Morise tú vives pobre dentro de 3 años y rico dentro de 7. No vivirás los años 40

Hay abetos entre Noll y yo. 2 meses que pasaremos juntos en 1930. Y se acabó

Saca buen provecho Péret de los próximos 10 años a pesar de la prisión y la miseria

Y tú Jeanson inclínate bien ante el verano de 1929 que ha de ver tu muerte o tu renovación Los inmortales han de llegar hasta tu jardín a más tardar en 1937

Masson con gesto de hastío borra los siguientes tres años de su historia pero aliados en apariencia apacibles lo conducirán de las espinas de 1930 al abismo de 1936

Artaud se borra de mí.

Yo paso y se acabó. Los años harán crecer la zanja excepto el puente de 1947.

Pero luego muy astuto quien lo vea o le hable.
El crimen en 1932
El amor en 1941
La partida en 37
El regreso en 39

Los caballos para Raymond Roussel 1931
Los cabellos..... dcto. 1932
Los pianos..... dcto. 1933
Los vientos..... dcto. 1934
Las multitudes..... dcto. 1935
Las sombras..... dcto. 1936
Los adioses..... dcto. 1937

Man Ray parte hacia Estados Unidos en 1932 y naufraga en 1933 de regreso repiensa sus amores en 1940 la carretera de Clamart y no habrá lágrimas bastantes.

Miró verás Ceilán en el 40

Ernst el Danubio, luego el Bósforo. Escondido en 1934, descubierto en 1936
El reposo para él en 1940

Chirico el mármol en 1938

Picasso: la mar fatal en el 41

29.7.25

Théodore Fraenkel a fuerza de ser testigo en los duelos acabará usted en este noviembre de 1933 por aspirar a la soledad material después de la espiritual. 1938 será el año de sus dolores y sus laureles. Numerosas serán las carrozas fúnebres que acompañará en los años 40. El campo de cipreses y mármoles para el 58. Qué penacho pone ese automóvil que vuelva en el 51 a la más bella de sus aves silenciosas

Tual: el Sahara de nuevo el Sahara y el manantial de la amargura en 1937 y 1950

Breton Barón Limbour Biiffard Aragón Barón P. Quint Sunbeam Duchamp La Rivière Leiris Eluard Morise Noël Péret Masson Ernst Chirico Picasso Miró Man Ray Roussel Arnaud Masrot Jeanson

TERCER LIBRO DE LAS PROFECÍAS

Si una hechicera me dijera "tú serás Rey" no me sorprendería en lo absoluto. (Pero Rey en qué sentido)

Aún recientemente no podía imaginarme a mí mismo en el futuro más que muerto. El mañana me parecía más lejano que la vida

Hoy, Pasado y Futuro son para mí presente y niego la muerte

No he controlado en absoluto mis profecías. He escrito lo que me dictó ese aliento desconocido que me transporta. Venga lo que viniere no has de equivocarte espíritu, aliento, inspiración

1931/32 ha de ver mi deserción social y 1940 mi apogeo si es que escapo a los terribles peligros de 1935

Cargo la sentencia más pesimista sobre el futuro de este amor que me importa más que la vida

Qué emoción en 1938 frente a ese paisaje del Sur. Emoción o recuerdo, más violento que todas las emociones pasadas

1941 el año de mis fantasmas

Me parece no obstante que estaré muerto desde hoy hasta entonces

Eternidad mi única certeza y la razón de mi angustia

¿Qué hago en esa casa en medio de las salinas? 1935

¡Mi vida por venir qué soledad!

Nunca seré bien amado

No creo morirme de MUERTE NATURAL

¿Soy un personaje tan escandaloso, tan imposible, mi amor? (1933)

1936 nunca fui tan bello

Nunca amaré tanto como en ese momento

Realmente qué pue[do] hacer tan lejos de París y durante tanto tiempo, tanto tiempo

Si una hechicera me dijera *tú serás Rey* no me sorprendería para nada

Permanentemente a mis espaldas está la silueta de la guillotina y de una bandera sediciosa

No seré feliz

No conseguiré nada de lo que intente

Seré el tanteador incansable

Si una hechicera me dijera *tú serás dios...* yo respondería lo soy.

(30.7.25)

1:20

(1:30)

29.7.25 (23:00)

30.7.25 (1:12)